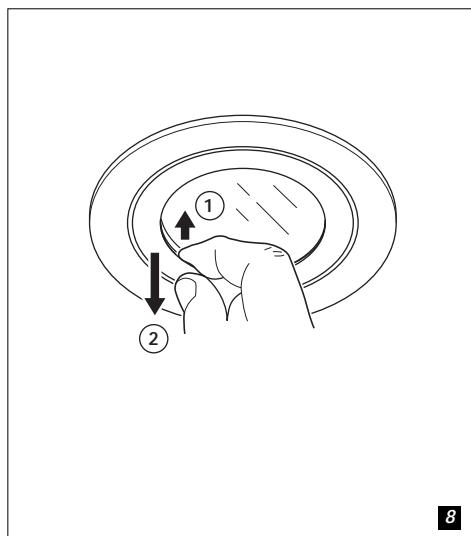
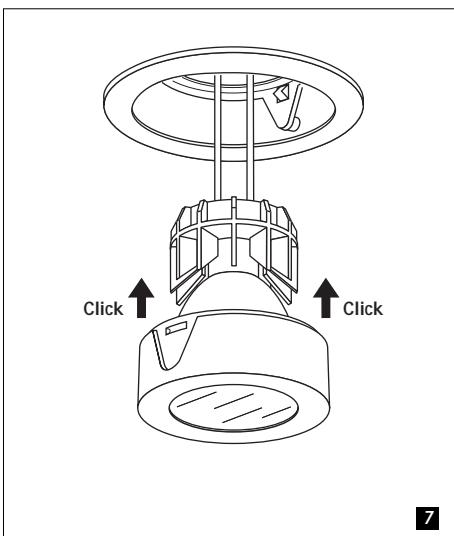
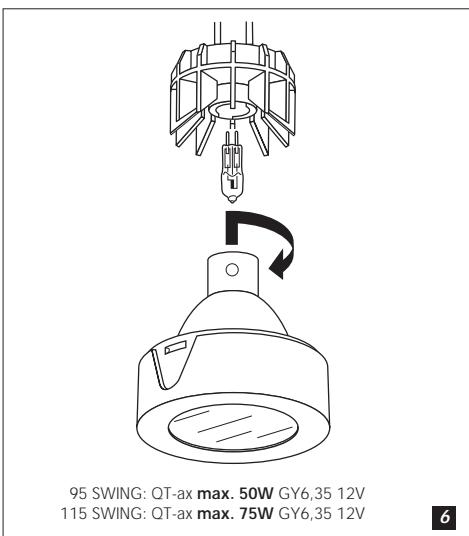
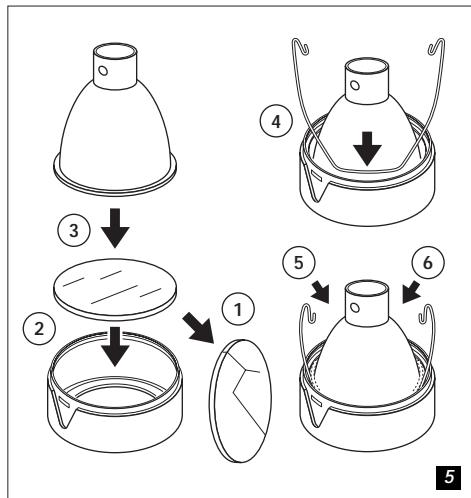
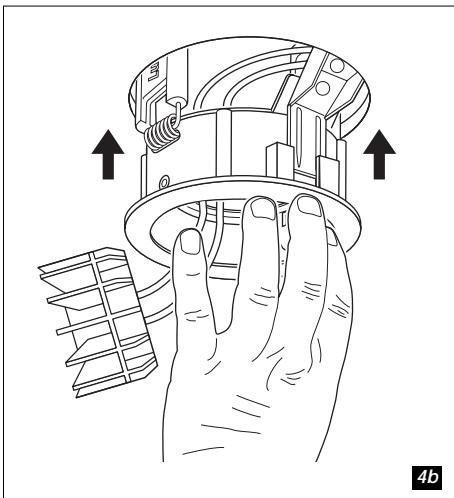
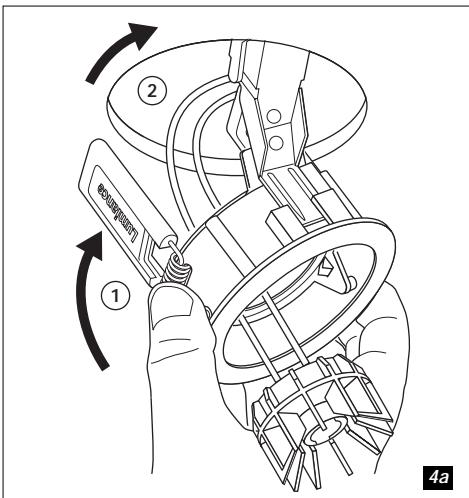
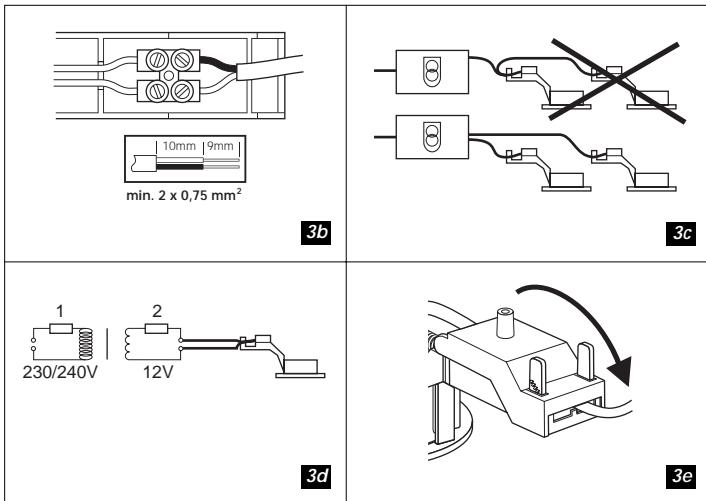
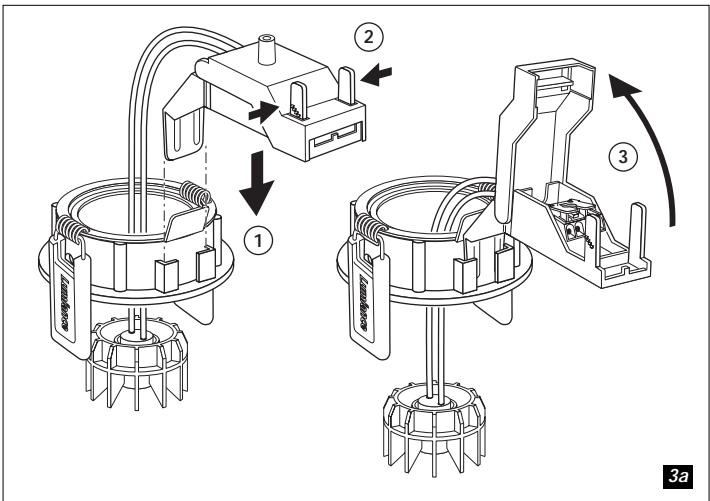
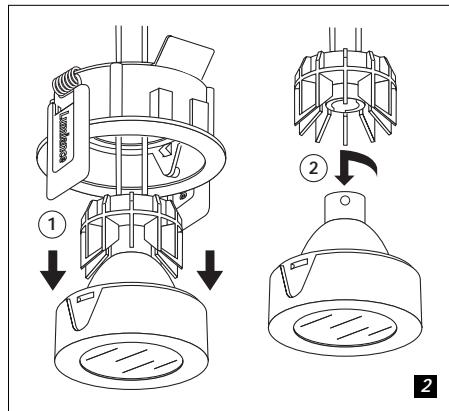
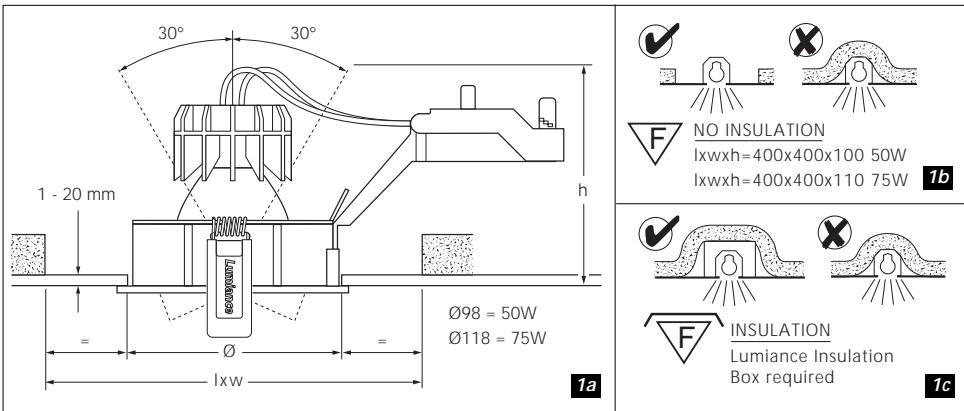


# INSTAR PRO 95-115 SWING QT-AX12 50-75W





## Nederlands

GB (0,5 m) Neem minimum afstand tussen armatuur en verlichte voorwerpen in acht.  
 GB Geschikt voor montage op normaal brandbare oppervlakken (bijv. hout).  
 GB Geschikt voor montage in geïsoleerde plafonds. Lumiance isolatiedoos 3007940/3007950 vereist.  
 GB Gebruik uitsluitend veiligheidstransformatoren met dit symbool.  
 GB Gebruik alleen lampen die geschikt zijn voor gebruik in open armaturen.  
 De armaturen en de transformator mogen niet worden afgedeekt met warmte-isolierend materiaal. De minimale afmetingen van de inbouwhoofd dienen in acht te worden genomen (fig. 1a).  
 IP44, spruitwaterdicht, mits ingebouwd in een gesloten plafond.  
 Sluit de stroom af voor installatie, onderhoud en verwisselen van de lamp(en).  
 De uiteinden van flexibele aansluitleidingen dienen te worden afgewerkt met zorgvuldig vastgeknept adereindhulzen.  
 Laagspanningsvoedingskabel moet apart secundair (2) gezeerd worden, tenzij de primaire zekering (1) van de transformator overbelasting van de voedingskabel onmogelijk maakt (fig. 3d).  
 Lus niet door (fig. 3c), er kan een brandgevaarlijke situatie ontstaan als gevolg van te hoge stromen door de bedrading. Worden meerdere armaturen gebruikt, sluit ze dan aan zoals aangegeven in fig. 3c.  
 Schroef kroonsteenvverbindingen goed vast: vertin de aders niet.  
 Gebruik uitsluitend het voorgeschreven lamptype. Zie etiket in armatuur.

**English**

GB (0,5 m) Minimum distance between the lamp and lit objects in metres.  
 GB Suitable for mounting on flammable surfaces, such as wood.  
 GB Suitable for installation in insulated ceilings. Lumiance insulation box 3007940/3007950 required.  
 GB Only use safety transformers with this symbol.  
 GB Lamps must be suitable for use in open luminaires.  
 The luminaire and the transformer should not be covered with any heat insulating material. Note the minimum dimensions of the recess (fig. 1a).  
 IP44, splash proof (when mounted in a closed ceiling).  
 Disconnect mains supply before installation, maintenance or replacement of the lamp(s).  
 The cores of flexible cords must be terminated with properly crimped ferrules.  
 Low voltage supply cable should be fused secondary (2) separately, unless the primary fuse (1) of the transformer disables overloading the supply cable (fig. 3d).  
 Do not connect in parallel (fig. 3c). A flammable situation may arise caused by too high currents through the wiring. If more luminaires are used, connect them as indicated in fig. 3c.  
 Screw the connector tightly, do not tin the cores.  
 Only use lamps of the correct type (see label).

## Français

GB (0,5 m) Distance minimum entre la lampe et une surface normalement inflammable (en mètres).  
 GB Convient pour le montage sur surfaces normalement inflammables (bois, p.e.).  
 GB Adapté au montage dans les plafonds isolés. Boîtier d'isolation Lumiance 3007940/3007950 nécessaire.  
 GB Utiliser uniquement de transformateurs de sécurité portant ce symbole.  
 GB Utiliser uniquement des lampes adaptées aux luminaires ouverts.  
 Le luminaire et le transformateur ne doivent être couverts d'aucun matériau d'isolation thermique. Veuillez noter les dimensions minimum de la niche (fig. 1a).  
 IP44, protégé contre les projections d'eau, si encastre dans un plafond fermé.  
 Couper le courant avant installation, entretien, ou remplacement de la lampe.  
 Les bouts des câbles de raccord souples doivent se terminer d'un manchon de conducteur proprement serré. Le câble d'alimentation basse tension doit être doté d'une protection secondaire séparée(2), sauf si le premier fusible (1) du transformateur prévient toute surcharge du câble d'alimentation (voir fig. 3d).  
 Ne pas connecter en boucle (voir figure 3c), car il risquerait de se produire un danger d'incendie à cause des courants élevés dans le câblage. En cas d'utilisation de plusieurs luminaires, ceux-ci doivent être raccordés comme indiqué sur la figure 3c.  
 Bien serrer les raccords de lustre, ne pas étamer les conducteurs.  
 Utiliser uniquement des lampes du type prescrit (voir étiquette).

## Deutsch

GB (0,5 m) Mindestabstand zwischen Leuchte und angestrahltem Gegenstand in Metern.  
 GB Geeignet zur Montage auf normal brennbarem Material (z.B. Holz).  
 GB Geeignet zur Montage in isolierten Decken. Lumiance-Isoliergehäuse 3007940/3007950 erforderlich.  
 GB Verwenden Sie ausschließlich Schutztransformatoren mit diesem Symbol.  
 GB Es dürfen nur Leuchtmittel eingesetzt werden, die für den freibrennenden Betrieb (ohne leuchtenseitige Schutzbadeckung) erlaubt sind.  
 Die Leuchte und der Transformator dürfen nicht mit Isoliermaterial abgedeckt werden. Beachten Sie die Mindestabmessungen der Einbauhöhlraum (Abb. 1a).  
 IP44, spritzwassergeschützt bei Einbau in geschlossene Decke.  
 Vor der Montage, Reinigung oder Leuchtmittelwechsel stellt Strom in Sicherungskästen abschalten.  
 Die Enden flexibler Anschlußleitungen sind mit sorgfältig festgeklebten Adereindhülsen zu versehen.  
 Das Niederspannungsversorgungskabel muss sekundär (2) getrennt gesichert werden, sofern die primäre Sicherung (1) des Transformators eine Überlastung des Versorgungskabels nicht schon unmöglich macht (Abb. 3d). Stellen Sie keine Seriensicherung her (Abb. 3c): überhohte Ströme können zu einer feuergefährlichen Situation führen. Falls mehrere Leuchten verbunden werden, schließen Sie sie gemäß Abb. 3c an.  
 Ziehen Sie die Schrauben der Lüsterklemme fest an. Verzinzen Sie die Drahtenden nicht.  
 Verwenden Sie nur Lampen des angegebenen Typs (siehe Etikett).

## Español

GB (0,5 m) Mantener una distancia mínima en metros desde la lámpara a los objetos iluminados.  
 GB Apropiada para su instalación sobre superficies inflamables (por ejemplo madera).  
 GB Adecuado para su instalación en techos con aislamiento. Se requiere caja de aislamiento Lumiance 3007940/3007950.  
 GB Utilice exclusivamente los transformadores de seguridad provistos de este símbolo.  
 GB Las lámparas deben ser aptas para su uso en luminarias abiertas.  
 La luminaria y el transformador no deben cubrirse con ningún material termoaislante. Observe las dimensiones mínimas de la cavidad de montaje (fig. 1a).  
 IP44, a prueba de salpicaduras (cuando se monta en un techo cerrado).  
 Antes de sustituir la lámpada, primero desconectar la tensión de los circuitos de seguridad (2), a menos que el primer fusible (1) del transformador haga imposible que se produzca una sobrecarga del cable de alimentación (fig. 3d). No conectar los aparatos en serie (figura 3c), ya que puede producirse una situación de peligro de incendio como consecuencia de una corriente demasiado elevada en los cables. Si se emplea más de una luminaria, conectar las mismas tal y como se indica en la fig. 3c.  
 Fije bien los tornillos del borne, no estañe los hilos.  
 Utilice sólo lámparas del tipo indicado (véase la etiqueta).

## Svenska

GB (0,5 m) Symbolen anger minsta avstånd mellan lampa och belyst yta.  
 GB Får monteras på normalt brännbart material (t.ex trå).  
 GB Lampad för montering i isolerande innertak. Lumiance lampisoleraida 3007940/3007950 krävs.  
 GB Använd endast säkerhetstransformatörer med denna symbol.  
 GB Ljuskällan måste vara anpassad för användning i öppna armaturer.  
 Armaturen och transformatorn får inte täckas med något värmeisolierande material. Observera de minimala inbyggnadsmåttet (fig. 1a).  
 IP44, skjöljtäckt utvändigt (vid montering i tätt undertak).  
 Slä från huvudstrombrytaren före installation, underhåll eller lampbyte.  
 Ledarna i de flexibla kablarna skall avslutas med ordentligt fastpressade kabelskor.  
 Varje ledning på sekundärsidan skall ha en enskild sakring (1) sekundärt om inte överbelastning av ledningen forhindras av en säkring (2) på primärsidan (fig. 3d).  
 Får ej överkopplas (fig. 3c), det kan uppstå en eldfarlig situation till följd av för hög strömkraft genom kablarna. Vid bruk av flera armaturer ska dessa ansluts enligt fig. 3c.  
 Skruva åt anslutningsplinten ordentligt, utan att förtänna kardelerna i kablarna.  
 Användas endast ljuskällor av rätt typ (se etikett).

## Norsk

GB (0,5 m) For må unngå brannfare må det være en minimumavstand på meter mellom lampen og det blyste punktet.  
 GB Egnet for montering på normalt brennbare flater (f.eks. tre).  
 GB Passer for installasjon i isolerte tak. Lumiance isoleringsboks 3007940/3007950 påkrevd.  
 GB Bruk utelukkende sikkerhetstransformatører med dette symbolet.  
 GB Lyspærene må være egnet for bruk i åpne armaturer.  
 Armaturen og transformatoren må ikke tildekkes med varmeisolierende materialer. Bemerk minimumsmålene ved innfelling (fig. 1a).  
 IP44, sprutskydd (når monteringen er i lukkede tak).  
 Frakkoble strømtilførselen før installasjon, vedlikehold eller ved bytte av lampe.  
 Ledningstrålene i de fleksible ledningene må være avsluttet med ledningshylser.  
 Lavspenningsmatkablene må sikres sekundært (2) for seg, mens den primære sikringen (1) av transformatoren gjør det umulig at matkablene overbelastes (fig. 3d).  
 Ma ikke settes i sløyfe (fig. 3c). Det kan oppstå brannfarlige situasjoner dersom det går for stor strømkraft gjennom kablene. Bruker du flere armaturer, må disse tilkoples som i fig. 3c.  
 Skru koplingsforbindelsen godt fast, kle ikke kjernene med tinn.  
 Påse at det nyttes korrekt lyskilde (se etikett).

## Dansk

GB (0,5 m) Mindste afstand til blyste genstande skal overholdes.  
 GB Til montering på almindeligt brændbart underlag (f.eks. træ).  
 GB Egnet til installation på isolerede loftet. Lumiance isolationsboks 3007940/3007950 påkrævet.  
 GB Brug kun sikkerhedstransformatører med dette symbol.  
 GB Lamper skal være egnet til bruk i åbne armaturer.  
 Armaturet og transformeren må ikke dækkes med nogen form for varmeisolerede materiale. Bemærk minimumsmålene for recessen i et lukket loft.  
 IP44, støjsikret (ved montering i et lukket loft).  
 Afbryd strømmen af vor installatie, underhånd og verwisselen van de lamp(en).  
 De uiteinden van flexibele aansluitleidingen dienen te worden afgewerkt met zorgvuldig vastgeknept adereindhulzen.  
 Laagspanningsvoedingskabel moet apart secundair (2) gezeerd worden, tenzij de primaire zekering (1) van de transformator overbelasting van de voedingskabel onmogelijk maakt (fig. 3d).  
 Lus niet door (fig. 3c), er kan een brandgevaarlijke situatie ontstaan als gevolg van te hoge stromen door de bedrading. Worden meerdere armaturen gebruikt, sluit ze dan aan zoals aangegeven in fig. 3c.  
 Schroef kroonsteenvverbindingen goed vast: vertin de aders niet.  
 Gebruik uitsluitend het voorgeschreven lamptype. Zie etiket in armatur.

## Suomenkielinen

GB (0,5 m) Vähimmästäisälysystä valaisimien ja helposti sytytteen pintojen välillä.  
 GB Voidaan asentaa puupinnolle (esim. puusta).  
 GB Soveltuu asennustavaksi eristettyihin kattoihin. Edellyttää Lumiance-eristyksiasian 3007940/3007950 käyttöä.  
 GB Käytä ainoastaan tällä merialueella varustettuja turvamäntäimiä.  
 GB Tämä valaisin ja muutontai on suunniteltu käytettäväksi vain suojailevan lampun kanssa.  
 Valaisinta ja muutontai on suunniteltu käytettäväksi vain suojailevan lampun kanssa.  
 IP44, roiskevedenpitävä, mikäli sisäänrakennettu suljettuun kattoon.  
 Kartkka virtaa ennen asennusta, huoltoa ja lampun vaihtoa.  
 Pienjännitesyöttökaapelit on suojattava erikseen toisivaroikkelle (2), ellei muuntajan ensivaroake (1) tee syöttökaapelien ylikuumoitusta mahdottomaksi (kuva 3d).  
 Älä keljuta (kuva 3c): liian suuri virtaus johtoisissa saattaa aiheuttaa palovaaran. Jos käytät useampia valaisimia, kytke ne kuvaan 3c mukaisesti.  
 Ruuvaa sokerapallo kytkennät tiukkaan, älä tinaa johtimia.  
 Käytä vain ilmoitetun tyyppisiä lampuja (katso kyltti).

## Italiano

GB (0,5 m) Distanza minima tra la lampada e la superficie illuminata, in metri.  
 GB Idoneo al montaggio su superfici con normale grado di infiammabilità (per es. legno).  
 GB Adatto per installazione in controsoffitti isolanti. È richiesta una scatola di collegamento isolata Lumiance 3007940/3007950.  
 GB Utilizzare esclusivamente i trasformatori di sicurezza provisti di questo simbolo.  
 Il faretto e il trasformatore non devono essere coperti da alcun materiale termoisolante. Notare le dimensioni minime d'incasso (fig. 1a).  
 IP44, protetto contro gli spruzzi (se montato in plafoni chiusi).  
 Interrrompere la linea di alimentazione prima di installare pure, o sostituire la lampade.  
 Il cavo di alimentazione della bassa tensione deve essere munito di un proprio fusibile (2) secondario, a meno che il fusibile primario (1) del trasformatore renda impossibile il sovraccarico del cavo di alimentazione (fig. 3d). Non collegare l'apparecchio in serie (fig. 3c), potrebbe infatti suscitare il rischio di incendio a causa del surriscaldamento dei conduttori. Se si utilizza più di un apparecchio, effettuare il collegamento come indicato in fig. 3c.  
 Stringere adeguatamente le viti del morsetto, non stignare le estremità dei fili.  
 Devono essere utilizzate solo lampade del tipo corretto (vedi etichetta).

## Português

GB (0,5 m) Considerar uma distância mínima em metros entre as armaduras e os objectos iluminados.  
 GB Adequado para montar em superfícies normalmente inflamáveis (por ex., madeira).  
 GB Adequado para instalação em tectos isolados. Requer caixa de isolamento Lumiance 3007940/3007950.  
 GB Utilize apenas transformadores de segurança com este símbolo.  
 GB Utilize somente lâmpadas que sejam adequadas para uso em luminárias abertas.  
 A luminária e o transformador não podem ser cobertos com qualquer tipo de material termo-isolante. Respeite as dimensões mínimas da reentrância de encastrar (fig. 1a).  
 IP44, a prova de salpicos de água (quando encastreado em tectos fechados).  
 Desligue a corrente eléctrica antes da instalação, manutenção e substituição da(s) lâmpadas(s).  
 O cabo de alimentação da baixa tensão terá que ser separadamente protegido por um fusível secundário (2), a não ser que o fusível primário (1) do transformador torne impossível o sobreencarregue o cabo de alimentação (fig. 3d). Não crie derivações que formam um circuito (fig. 3c) porque pode provocar, devido a correntes fortes pelos fios, uma situação com perigo de fogo. Caso vá utilizar várias armaduras, estableça as ligações das armaduras conforme indicado na fig. 3c.  
 Aparafuse bem ligador tipo "capvis", não ligue os fios com solda.  
 Devem ser aplicadas somente lâmpadas do tipo correctas (siga as instruções).

## Ελληνικά

GB (0,5 m) Ελάχιστη απόσταση μεταξύ των φωτισμάτων και των φωτιζόμενων αντικειμένων σε μέτρα.  
 GB Αδέκουατο για μοντάρισμα σε επιφέκτες επιφάνειες όπως ξύλο.  
 GB Κατάλληλο για εγκατάσταση σε μονωμένες οροφές. Απαιτείται κούτι μόνωσης Lumiance 3007940/3007950.  
 GB Να χρησιμοποιείται μόνο μετασχηματιστής ασφαλείας με το σύμβολο αυτό.  
 Χρησιμοποιείται μόνο λαμπτήρες καταλλήλως για ανοιχτά φωτιστικά.  
 Το φωτιστικό και ο μετασχηματιστής δε θα πρέπει να καλύπτονται από θερμομονωτικά υλικά. Υποεισήστε τις ελάχιστες διαστάσεις της εσοχής (εικ. 1a).  
 IP44, στογάνων (σταν είναι τοποθετημένο σε κλειστή οροφή).  
 Πριν από την τοποθέτηση αντηρήστε την αντικατάσταση του (ων) λαμπτήρα (ων), αποσυνδέστε το ρεύμα. Το καλύπτοντα φρούριος χαρτί ταστή πρέπει να είναι εφοδιασμένο με δευτερεύουσα έχειρωστή ασφαλεία (2), εκτός αν η κύρια ασφαλεία (1) του μετασχηματιστή αποτρέπει την υπερφόρτωση του καλώδιου φρούριος (εικ. 3d).  
 Μη συνδέστε παράλληλα (εικ. 3c). Είναι δυνατό να προκληθεί κίνδυνος ανάφλεξης από τη υπερβολικά υψηλά ρεύμα που θα πρέπει από τα καλώδια. Αν χρησιμοποιθεί περισσότερα από ένα φωτιστικά, συνδέστε τα όπως απεικονίζεται στην εικ. 3c.  
 Βιδύστε καλά τον ακροδέκτη και μην επικαστείτε τους πυρήνες. Χρησιμοποιήστε μόνο λαμπτήρες του ενδεδειγμένου τύπου (βλέπε σήμανση).

## Polski

GB (0,5 m) Minimalny odstęp pomiędzy oprawą a oświetlanym przedmiotem w metrach.  
 GB Oprawa dostosowana do montażu na żałoplamieniowej podłóżce, takim jak drewno.  
 GB Produkt jest odpowiadny do montażu w izolowanych płytach sufitowych. Wymagane jest opakowanie izolacyjne Lumiance 3007940/3007950.  
 GB Należy stosować transformatory oznakowane podanym symbolem bezpieczeństwa.  
 Lampy muszą być odpowiadające do stosowania w otwartych oprawach oświetleniowych.  
 Nie zakrywać oprawy oświetleniowej, ani transformatora żadnym materiałem izolacyjnym. Należy zwrócić uwagę na minimalne wymiary otworu montażowego (rys. 1a).  
 IP44, bryzgospodziana (montażu w zamkniętych suficach).  
 Należy odłączyć napętle w sieci zasilającej przed instalacją, konserwacją lub wymianą lamp(y).  
 Niskonapięciowy przewód zasilający powinien być zabezpieczony przed przejęciem po stronie wewnętrznej transformatora oddzielnie, o ile bezpieczeniom po stronie pierwotnej transformatora nie zapobiega przeciążeniu przewodu zasilającego (rys. 3d).  
 Nie łączyc równolegle (rys. 3c). Połączenie równolegle może grozić pożarem ze względu na zbyt wysokie napięcia w przewodach. Jeżeli instalowana jest większa ilość opraw, należy je podłączyć zgodnie ze schematem przedstawionym na rys. 3c.  
 Przykręć dokładnie złączki, nie cynowac rdzenia.  
 Należy stosować wyłącznie lampy podanego typu (patrz etykietę).

## Русский

GB (0,5 m) Минимальное расстояние между светильником и освещаемым объектом в метрах.  
 GB Подходит для монтажа на востопламеняемой поверхности, как напр. дерево.  
 GB Пригоден для установки на потолок с изолационным покрытием. Требуется изолирующий шкаф Lumiance 3007940/3007950.  
 GB Используйте только защитный трансформатор с подобным символом.  
 ГЛ Лампы должны предназначаться для открытых светильников.  
 Запрещено укрывать светильник и трансформатор теплоизоляционным материалом. Обратите внимание на минимальные размеры отверстия (Рис. 1a).  
 IP44, защищен от брызг при установке в закрытые потолки.  
 Питающий кабель низкого напряжения должен быть вторично (2) отдельно защищен, в случае, если первичная защита (1) трансформатора не справляется с перегрузкой основного подводящего кабеля (рис. 3d).  
 В этом месте запрещена установка серийных выключателей (рис. 3c). Повышенный ток может привести к пожароопасной ситуации. При подключении нескольких светильников следуйте указанию рис. 3c.  
 Жилы гибких шнурков должны быть ограничены надлежащим образом гофрированными наконечниками.  
 Крепко затягивайте винты в клемме. Не залуживайте концы проводов.  
 Используйте лампы указанного типа (см. таблицу).